KOMPARASI MATERI BUKU *SHOROF PRAKTIS "METODE KRAPYAK"*

DAN BUKU *TERJEMAH AL-AMṠILAH AL-TAṢRĪFIYYAH*

(KAJIAN METODOLOGI)

SKRIPSI

Diajukan Kepada Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta

Guna Memenuhi Syarat Memperoleh Gelar Sarjana Strata Satu Pendidikan

Di susun oleh:

NUR AMINAH SEPTININGRUM

NIM. 13420063

JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA ARAB

FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA

YOGYAKARTA

2017

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama	: Nur Aminah Septiningrum
NIM	: 13420063
Jurusan	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam skripsi saya ini tidak terdapat karya serupa yang diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi lain dan skripsi saya ini adalah asli karya saya sendiri dan bukan meniru hasil skripsi karya orang lain.

Yogyakarta, 22 Agustus 2017

Yang menyatakan,

Nur Aminah Septiningrum

NIM. 13420063

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nur Aminah Septiningrum

NIM : 13420063

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa saya tidak akan menuntut kepada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta (atas pemakaian jilbab dalam ijazah Strata Satu saya). Seandainya suatu hari nanti terdapat instansi yang menolak ijazah tersebut karena penggunaan jilbab.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan dengan penuh kesadaran Ridha Allah.

Yogyakarta, 22 Agustus 2017

Yang menyatakan,

Nur Aminah Septiningrum

NIM. 13420063

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga FM-UINSK-BM-05-07/R0

PENGESAHAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR
Nomor : B.048/UIN.02/DT/PP.09/09/2017

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul : **Komparasi Materi Buku Shorof Praktis "Metode Krapyak" Dan Buku Terjemah *Al-Amsilah Al-Taṣrifiyyah* (Kajian Metodologi)**

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : Nur Aminah Septiningrum
Nim : 13420063
Telah dimunaqasyahkan pada : Kamis, 31 Agustus 2017
Nilai Munaqasyah : A-

Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

TIM MUNAQASYAH :
Ketua Sidang

Dr. H. Maksudin, M.Ag.
NIP. 19600716 199103 1 001

Penguji I
Drs. Adzfar Ammar, MA
NIP. 19550726 198103 1 003

Penguji II
Drs. H. Ahmad Rodli, M.S.I
NIP. 19590114 198803 1 001

Yogyakarta, 18 SEP 2017
UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
DEKAN

Dr. Ahmad Arifi, M.Ag.
NIP. 19661121 199203 1 002

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

MOTTO

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ .....الاية

(المعارج : ٤٠ – ٤١)

"Sesungguhnya Al Quran itu adalah benar-benar wahyu Allah (yang diturunkan kepada) Rasul yang mulia {40} dan Al Quran itu bukanlah perkataan seorang penyair....." [1] (QS. Al-Ma'ārij : 40-41)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

[1] *Al-qur'ān dan Terjemahannya*, (Kudus: penerbit Menara Kudus, 2006), hlm. 568.

HALAMAN PERSEMBAHAN

Skripsi ini penulis persembahkan kepada:

Almamater Tercinta

Jurusan Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Universitas Islam Negeri

Sunan Kalijaga Yogyakarta

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْحَمْدُ للهِ الْمَلِكِ الْحَقِّ الْمُبِيْنِ، الَّذِي حَبَانَا بِالْإِيْمَانِ واليقينِ .اَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، خَاتَمِ الأَنْبِيَاءِ وَالمرْسَلِين، وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِين، وَأَصْحَابِهِ الأَخْيَارِ أَجْمَعِين، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ. أَمَّا بَعْدُ.

Segala puji dan syukur kepada Allah SWT, atas segala berkat limpahan rahmat serta pertolongan-Nya yang telah mengantarkan terselesaikannya upaya penyusunan karya skripsi ini. Tak lupa pula shalawat serta salam semoga senantiasa tercurah kepada Nabi Muhammad SAW, yang telah membawa kita dari zaman *jahiliyah* kepada zaman yang penuh ilmu ini.

Alḥamdulillah berkat rahmat, hidayah, pertolongan serta nikmat-Nya peneliti dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul "Komparasi Materi Buku *Shorof Praktis "Metode Krapyak"* Karya H. Muhtarom Busyro dan Buku *Terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* Karya Ustadz Abdul Kholiq (Kajian Metodologi)". Selama penyusunan skripsi ini, banyak kendala yang telah dialami penulis, namun berkat izin dan ridho Allah SWT dan bantuan dari semua pihak, Alhamdulillah skripsi ini dapat terselesaikan. Oleh karena itu pada kesempatan ini sudah sepantasnya penulis mengucapkan terimakasih kepada:

1. Bapak Dr. Ahmad Arifi, M.Ag selaku Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta beserta jajarannya.
2. Bapak Drs. H. Ahmad Rodli, M.S.I., selaku Ketua Jurusan Pendidikan bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Bapak Dr. H. Maksudin, M.Ag., selaku dosen pembimbing skripsi yang

banyak memberikan nasihat, masukan, kritik dan saran yang sangat membangun sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.

4. Bapak Sembodo Ardi Widodo S.Ag. M.Ag. selaku dosen pembimbing akademik yang selalu memberikan bimbingan dan pengarahan selama penulis dalam masa studi.
5. Bapak dan Ibu dosen dan karyawan jurusan Pendidikan Bahasa Arab, serta staff perpustakaan UIN Sunan Kalijaga yang telah memberikan waktu dan ilmunya kepada penulis.
6. Bapak Drs. Muhtarom Busyro yang telah bersedia memberikan waktu kepada penulis serta sumbangsihnya bagi pembelajaran ilmu *ṣaraf*.
7. Keluargaku tercinta, bapak Darnawi Bambang, mamah Kebak Winarsih, dan adikku Rizky Ramadhan, serta seluruh keuarga besar Bani Dakhyan, yang senantiasa mendukung penulis serta selalu memberikan pengorbanan terbaik untuk membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.
8. Sahabat-sahabatku : Lailatul Qodriyah, Fiki Himmatuna, Asri Prihatin, Ana Riska Sari, Faiz Mazda Aufa, Azizatul Munawaroh, Minhatul Mughitsah, dan Ma'rifatun Nisa yang selalu ada dan siap sedia untuk membantu dan memberikan semangat sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.
9. Keluarga Besar PP.Wahid Hasyim Sleman Ygyakarta dan teman-temanku di asrama AHC2, serta rekan-rekan di R-Fika yang telah memotivasi penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.
10. Teman-teman seperjuangan AKBAR 2013, terimakasih atas kebersamaan dan pelajarannya yang didapatkan penulis selama ini.

11. Serta semua pihak yang telah membantu demi terselesaikannya skripsi ini yang tidak bisa penulis sebutkan satu-persatu.

Tiada kata yang patut peneliti ucapkan selain ucapan terimakasih yang sebesar-besarnya teriring doa, semoga amal perbuatannya menjadi amal soleh dan diterima Allah SWT.

Peneliti menyadari sepenuhnya bahwa skripsi ini dalam isi masih jauh dari kesempurnaan dan masih banyak kekurangan, oleh karena itu saran dan kritik yang membangun sangat penulis harapkan demi sempurnanya skripsi ini. Akhirnya peneliti berharap semoga skripsi ini memberikan manfaat bagi pembaca pada umumnya dan bagi penulis sendiri khususnya. Amin .

Yogyakarta, 22 Agustus 2017

Yang menyatakan,

Nur Aminah Septiningrum

NIM. 13420063

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL ..... **i**

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN ..... **ii**

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB ..... **iii**

HALAMAN PENGESAHAN ..... **iv**

HALAMAN MOTTO ..... **v**

HALAMAN PERSEMBAHAN ..... **vi**

KATA PENGANTAR ..... **vii**

DAFTAR ISI ..... **x**

DAFTAR TABEL ..... **xii**

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN ..... **xiii**

ABSTRAK ..... **xix**

BAB I PENDAHULUAN **1**

A. Latar Belakang 1

B. Rumusan Masalah 5

C. Tujuan dan Kegunaan 5

D. Kajian Pustaka 6

E. Sistematika Penulisan 9

BAB II: KERANGKA TEORI DAN METODE PENELITIAN **11**

A. Kerangka Teori 11

1. Komparasi 11

2. Ilmu *Ṣaraf* 12

3. Buku Teks 17

4. Metode Pembelajaran 22

5. Metodologi Penulisan Materi *Ṣaraf* 25

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

B. Metode Penelitian 29
1. Pendekatan dan Jenis Penelitian 29
2. Sumber Data Penelitian 30
3. Metode Pengumpulan Data 31
4. Metode Analisis Data 31
BAB III DESKRIPSI BUKU 33
A. Deskripsi Buku *Shorof* Praktis Metode Krapyak 33
B. Deskripsi Buku Terjemah *al-Amṡilah al-Taṣrifiyyah* 47
BAB IV ANALISIS BUKU 57
A. Analisis buku *Shorof* Praktis Metode Krapyak Berdasarkan Seleksi, Gradasi, Presentasi, dan Repetisi 57
B. Analisis buku Terjemah *al-Amṡilah al-Taṣrifiyyah* Berdasarkan Seleksi, Gradasi, Presentasi, dan Repetisi 69
C. Kesesuaian buku *Shorof* Praktis Metode Krapyak dan buku Terjemah *al-Amṡilah al-Taṣrifiyyah* dengan Metodologi Penulisan Buku Teks..... 78
BAB V: PENUTUP 90
A. Kesimpulan 90
B. Saran-saran 92
C. Kata Penutup 93
DAFTAR PUSTAKA 94
CURICULUM VITAE

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR TABEL

Tabel 1.1 Contoh urutan *taṣrīf* Krapyak : hlm. 57

Tabel 1.2 Contoh urutan *Taṣrīf* umum : hlm. 57

Tabel 1.3 Tabel perbandingan antara teori akurasi materi dengan buku *"Shorof Praktis Metode Krapyak"* dan buku *"terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah"* : hlm. 80

Tabel 1.4 Tabel perbandingan antara teori cakupan materi dengan buku *"Shorof Praktis Metode Krapyak"* dan *"terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah"* : hlm. 82

Tabel 1.5 Tabel perbandingan antara teori pendukung materi dengan buku *"Shorof Praktis Metode Krapyak"* dan buku *"terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah"* : hlm. 83

Tabel 1.6 Tabel kesesuaian teori Ali Muhammad Al-Qasimiy dengan buku *"Shorof Praktis Metode Krapyak"* dan buku *"terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah"* : hlm. 88

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Penulisan transliterasi Arab-Latin dalam penelitian ini menggunakan pedoman transliterasi dari keputusan bersama Menteri Agama RI dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan RI no. 158/1987 dan no. 05436/U/1987. Tertanggal 22 Januari 1998. Secara garis besar uraiannya adalah sebagai berikut:

1. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lain lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Di bawah ini daftar huruf Arab dan Transliterasinya dengan huruf Latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Bā’	B	Be
ت	Tā’	T	Te
ث	ṡā	ṡ	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ḥā	ḥ	ha (dengan titik di bawah)
خ	Khā’	Kh	ka dan ha
د	Dāl	d	De
ذ	Zāl	ż	zet (dengan titik diatas)
ر	Rā’	R	Er

ز	Zai	Z	Zet
س	Sīn	S	Es
ش	Syīn	Sy	es dan ye
ص	Ṣād	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	Ḍād	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ṭa	ṭ	te (dengan titik di dibawah)
ظ	Ẓa	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘Ain	....‘...	koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge
ف	Fā	F	Ef
ق	Qāf	Q	Ki
ك	Kāf	K	Ka
ل	Lām	L	El
م	Mīm	M	Em
ن	Nūn	N	En
و	Wāwu	W	We
ه	Hā	H	Ha
ء	Hamzah	..´..	Apostrof
ى	Yā	Y	Ye

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

2. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau monoftong dan vokal rangkap atau diftong.

a) Vokal tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harkat transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
ـَ	Fatḥah	a	A
ـِ	Kasrah	i	I
ـُ	ḍammah	u	U

b) Vokal rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya gabungan huruf, yaitu:

Tanda dan Huruf	Nama	Gabungan Huruf	Nama
ـَ...يْ	Fatḥah dan ya	Ai	a dan i
ـَ...وْ	Fatḥah dan wau	Au	a dan u

3. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu:

Harkat dan Huruf	Nama	Huruf dan Tanda	Nama
ـَ ... ا ...ي	Fatḥah dan alif atau ya	Ā	a dan garis di atas
ـِ ... ي	Kasrah dan ya	Ī	i dan garis di atas
ـُ ... و	ḍammah dan wau	Ū	u dan garis di atas

4. Ta marbutah

Transliterasi untuk ta marbuṭah ada dua, yaitu:

1) Ta marbuṭah hidup

Ta marbuṭah yang hidup atau mendapat harkat fatḥah, kasrah dan ḍammah, transliterasinya adalah /t/.

2) Ta marbuṭah mati.

Ta marbuṭah yang mati atau mendapat harkat sukun, transliterasinya adalah /h/.

Kalau pada suatu kata yang akhir katanya ta marbuṭah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang al, serta bacaan kedua kata itu terpisah maka ta marbuṭah itu ditransliterasikan dengan /h/.

Contoh: رَوْضَةُ الأَطْفَالْ - rauḍah al- aṭfāl / rauḍatul aṭfāl.

5. Syaddah (tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam system tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda syaddah atau tanda tasydid. Dalam transliterasi ini tanda syaddah tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh: رَبَّنَا - rabbanā

6. Kata sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu : ال . namun, dalam system transliterasinya kata sandang itu dibedakan antara kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsyiah dengan kata sandang yang diikuti oleh huruf qomariah.

1) Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh: الرَّجُلُ - ar-rajulu

2) Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Contoh: الْقَلَمُ – al-qalamu

Baik diikuti oleh syamsiah maupun qamariah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda sambung/ hubung.

7. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan apostrof, itu hanya terletak di tengah dan di akhir kata. Bila hamzah terletak di awal kata, maka tidak dilambangkan, karena dalam tulisan Arab beruba alif.

Contoh: أَكَلَ – akala

8. Penulisan kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fi'il. Isim maupun huruf, ditulis terpisah. Bagi kata-kata tertentu yang enulisannya dengan huruf Arab yang sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka dalam transliterasinya ini penulisan kata tersebut

bisa dilakukan dengan dua cara: bias dipisah perkata dan bisa pula dirangkaikan.

Contoh: وَإِ نَّ اللهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقَيْنَ

- Wa innallāha lahuwa khair ar-rāziqīn
- Wa innallāha lahuwa khairur- rāziqīn

9. Huruf kapital

Meskipun dalam tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf capital seperti apa yang berlaku dalam EYD, diantaranya huruf capital digunakan untuk menuliskan huruf awal, nama diri dan permulaan kalimat. Bila nama diri didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya

Contoh: وَماَ مُحَمَّدٌ إِلاَّ رَسُوْلُ

-Wa mā **Muhammadun** illā rasūl

Penggunaan huruf awal capital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

ABSTRAK

Nur Aminah Septiningrum. 13420063. *Komparasi Materi Buku Shorof Praktis "Metode Krapyak" Karya H. Muhtarom Busyro dan Buku Terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah Karya Ustadz Abdul Kholiq (Kajian Metodologi)*. Skripsi. Yogyakarta: Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga, 2017.

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh pentingnya buku teks dalam proses pembelajaran. Buku teks yang merupakan salah satu faktor yang menunjang berhasilnya kegiatan pembelajaran mampu membantu pembelajar untuk mencapai tujuan pembelajaran yang diharapkan. Oleh karena itu, maksud dari penelitian ini adalah untuk manganalisis dua buku pelajaran *saraf* yang sering digunakan, yaitu buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *Terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* dari segi seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisi materi, juga untuk membandingkan tingkat kesesuaian materi pada dua buku tersebut dengan metodologi penulisan buku, kemudian mengkomparasikan kedua buku itu. Dengan dilakukannya penelitian ini, diharapkan dapat memberikan tambahan wawasan dan manfaat kepada semua pihak yang berkecimpung dalam pembelajaran bahasa Arab, khususnya dalam pembelajaran *ṣaraf,* serta dapat memilih buku yang baik untuk pembelajaran.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif. Untuk jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian kepustakaan *(library research)* dengan dua objek penelitian yaitu buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *Terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* karya Ustadz Abdul Kholiq. Sedangkan untuk menganalisa data digunakan teknik komparasi atau perbandingan dan metode analisa data.

Hasil penelitian ini menunjukan bahwa dalam desain penyajian materi yang dilihat dari aspek seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisi pada buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *Terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* sudah cukup baik sebagai buku teks. Untuk buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* jenis gradasi yang digunakan adalah gradasi putar, sedangkan untuk buku *Terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* menggunakan gradasi lurus. untuk aspek presentasi, dua buku tersebut menggunakan prosedur presentasi yang sama, yaitu prosedur diferensial dan kontekstual. Adapun untuk kesesuaian penulisan buku, perbandingan dua buku tersebut dengan metodologi penulisan buku teks menunjukkan bahwa adanya kesesuaian yang tidak sempurna, karena ada beberapa unsur pada sebagian aspek metodologi penulisan buku teks yang tidak terliput dalam buku-buku tersebut.

Kata Kunci : studi Komparasi, metodologi penulisan buku teks, buku Shorof Praktis Metode Krapyak, buku Terjemah *al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah.*

التجريد

نور أمنة سفتينيعروم. ١٣٤٢٠٠٦٣. دراسة مقارنة مادة بين كتاب الصرف القصرى بطريقة كربيك الذى وضعه كياهي محترم بشرى الحاج و كتاب الترجمة الأمثلة التصريفية الذى وضعه الأستاذ عبد الخالق (تكليف الطريقة). البحث العلمى. يوكياكرتا: قسم تعليم اللغة العربية بكلية علم التربية و تأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧.

إن خلفية المشكلة لهذا البحث العلمى هي إهتمام كتب الدرس في التعليم، لأن الكتاب الدرس هو واحد من مدعاة النجاح فى التعليم يستطيع الطلاب أن يبلغ غاية التعليم. من أجل ذالك، قصد فى هذا البحث لتحليل كتابين لعلم الصرف الذين يستعمل، هما كتاب الصرف القصرى بطريقة كربيك و كتاب الترجمة الأمثلة التصريفية من وجه الإختيار و التدرّج و التكرار و العرض فى المواد، و يقارن المناسب المواد فى كتابين بطريقة علمية فى تأليف كتاب الدرس، ثمّ يقارن كلّيهما. و الرجاء من هذا البحث أن جميع المتعلمين فى تعليم اللغة العربية، بخاصّة فى تعليم العم الصرف، و يستطيع أن يختار الكتاب الجيّد لتعليم اللغة العربية.

فى هذا البحث ليستخدم المنهاج النوعى. و جنس البحث هو بحث المكتوب بموضوعين، هما كتاب الصرف القصرى بطريقة كربيك و كتاب الترجمة الأمثلة التصريفية. أمّا تحليل بيانات مستخدمة بتحليل المقارنة و تحليل الموادى.

نوع هذا البحث يدل أن عرض المواد على كتاب الصرف القصرى بطريقة كربيك و كتاب الترجمة الأمثلة التصريفية قد كان كافيا فى كونه كتابا تعليميا نظرا من النواحى الإختيار و التدرج و التكرار و العرض. أمّا لكتاب الصرف القصرى بطريقة كربيك خصّة من وجه نوعه رتّب النمط بإستخدام تدرج قطب، وكتاب الترجمة الأمثلة التصريفية رتّب النمط بإستخدام تدرج المستقيم. ثم النواحى العرض هما يساويا فى إستخدام منهاج الفارق و منهاج الموضوعى. و أمّا لمناسبا كتب كتاب الدرس، المقاران بين كتاب الصرف القصرى بطريقة كربيك و كتاب الترجمة الأمثلة التصريفية مع طريقة علمية فى تأليف كتاب الدرس دلّت نتيجة على المناسب دون الكامل، لأنه كان بعض المادّة من بعض الوجه الطريقة العلمية فى تأليف كتاب الدرس غائب فيهم.

كلمات الرئيسية : دراسة مقارنة، طريقة العلمية فى تأليف كتاب الدرس، كتاب الصرف القصرى بطريقة كربيك، كتاب الترجمة الأمثلة التصريفية.

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Bahasa adalah suatu istilah untuk menyebutkan suatu unsur kebudayaan tertentu yang hidup di sebuah lingkungan masyarakat yang mempunyai aspek yang sangat luas.[2] Setiap kebudayaan tersebut mempunyai karakteristik masing-masing. Bahasa Arab sendiri merupakan salah satu bahasa Internasional yang telah banyak mengalami perkembangan baik dalam kultural masyarakat maupun ilmu pengetahuan.[3]

Dalam perkembangannya, bahasa Arab memunculkan banyak bahasa-bahasa pasaran (*'āmmiyyah*). Hal ini terjadi karena penggunaan bahasa Arab baku *(fuṣḥa)* yang notabene adalah bahasa Quraisy memunculkan sejumlah masalah, yaitu masyarakat yang berasal dari kabilah selain Quraisy tidak seluruhnya mempunyai kemampuan menggunakan bahasa baku secara baik dan benar. Semakin gencarnya penggunaan bahasa *'āmmiyyah* –sekalipun bahasa ini mulanya berasal dari bahasa *fuṣḥa*- dalam kehidupan sehari-hari, dituding turut terlibat dalam semakin lemahnya penguasaan bahasa *fuṣḥa*yang baku dan resmi. Oleh sebab itu, adanya beberapa ilmu tentang bahasa Arab digunakan untuk tetap menjaga penggunaan bahasa Arab *fuṣḥa*.[4]

Pada setiap bahasa terdapat analogi kata atau pembentukan kata tertentu berdasarkan pola tertentu. Dalam bahasa Arab proses analogi ini dikenal

---

[2] Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hlm. 28.

[3] *Ibid*, hlm. 32.

[4] Muhtarom Busyro, *Shorof Praktis Metode Krapyak*, (Yogyakarta: Menara Kudus, 2016), hlm. 10.

dengan istilah *taṣrīf*, yaitu perubahan bentuk kata tertentu ke dalam bentuk-bentuk lain berdasarkan pola-pola yang sudah baku dan memiliki arti serta untuk tujuan tertentu.[5] *Ṣaraf* dan *taṣrīf* sebagai cabang utama bahasa Arab mula-mula disusun-kembangkan oleh orang *'ajam* (non Arab). Pengembangan ini dimaksudkan untuk memberi bekal bagi orang *'ajam* bukan penutur asli *(ghair nāṭiqīn)* agar dapat mempelajari dan menguasai bahasa Arab. Bersama dengan ilmu-ilmu bahasa Arab lainnya, *ṣaraf* terbukti menjadi ilmu alat penguasaan bahasa Arab, baik bagi orang-orang *'ajam*, maupun orang-orang Arab yang belum baik dalam berbahasa Arab *(a'jam)*.[6]

Bagi orang Indonesia, untuk memahami bahasa Arab maka dilakukanlah pembelajaran. Dalam mempelajari bahasa Arab salah satu problematika yang sering muncul adalah kesulitan dalam memahami kosakata dan kalimat, dan kunci untuk dapat memahami adalah dengan ilmu *ṣaraf* yang berfungsi sebagai perangkat analisis struktur kata. Dengan ilmu *ṣaraf* seseorang juga tidak perlu banyak memerlukan kamus serta menjadi lebih terampil dan mudah ketika mencari kata dalam kamus bahasa Arab. Hal ini dikarenakan kamus bahasa Arab umumnya disusun berdasarkan asal suku kata dasar dan tidak sepenuhnya berdasarkan pola alfabetis.[7]

Dalam pembelajaran ilmu *ṣaraf* banyak *textbook* yang bisa dijadikan media pembelajaran, diantaranya: buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* karya Muhtarom Busyro dan buku *Terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* karya Ustadz Abdul Khaliq. Kedua media pembelajaran tersebut dapat digunakan untuk

[5] Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif.....*, hlm. 69.
[6] Muhtarom Busyro, *Shorof Praktis .....*, hlm. 9.
[7] *Ibid*, hlm.10.

semua tingkat dalam mempelajari ilmu *ṣaraf*, baik itu tingkat pemula maupun yang sudah pernah mempelajari *ṣaraf* sebelumnya. Di samping bervariasinya *textbook* dalam pembelajaran *ṣaraf*, metode pembelajaran yang digunakan juga dapat bervariasi. Sukses tidaknya suatu program pembelajaran bahasa asing sering dinilai dari segi metode, karena metodelah yang menentukan isi dan cara mengajarkan bahasa.[8]

Menurut Hasan Syahatah –penyusun *ta'līm al-lugah al-'arabiyyah baina Naẓariyat wa Taṭbīq*- ada tiga macam metode pembelajaran *ṣaraf*, pertama metode *qiyāsiyah* (deduktif) yaitu dengan menyebutkan kaidah terlebih dahulu diikuti dengan memberikan contoh yang sesuai dengan kaidah. Kemudian metode *istiqrā-iyah* (induktif) yaitu dengan memberikan contoh terlebih dahulu yang diikuti dengan penerapan kaidah. Dan terakhir metode *mu'addalah* (pembiasaan) yaitu memahami sebuah teks bacaan yang dikembangkan menjadi berbagai pola kalimat dengan tetap mengikuti ketentuan kaidah.[9]

Dalam penerapannya tidak ada suatu metode mengajar yang lebih baik daripada metode lainnya. Tiap-tiap metode memiliki kelemahan dan kekuatan.[10] Oleh karena itu, berbedanya *textbook* juga dapat membuat metode yang digunakan dalam pembelajaran berbeda. Hal ini disebabkan karena *textbook* yang berbeda memiliki penyajian materi yang berbeda, dimana peran seleksi (pemilihan materi), gradasi (penataan materi), presentasi (penyajian materi), dan repetisi (pengulangan materi) dalam menyajikan materi

[8] Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, (Jakarta: bulan bintang, 1974), hlm.7.

[9] Maksudin, "Strategi Pembelajaran Ilmu Sharaf", *Al-'Arabiyah*, Vol. 1, No. 1, Juli 2004, hlm. 35.

[10] Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Teras, 2011), hlm. 29.

berpengaruh juga pada metode yang akan digunakan. Oleh karena itu materi-materi *ṣaraf* yang disajikan harus disesuaikan dengan metodologi penulisan buku teks bahasa Arab dengan melihat pada aspek penyajian materi pelajaran yang dibahas.

Badan Standar Nasional Pendidikan (BSNP) telah mengembangkan instrumen penilaian buku teks sebagai buku teks standar, dalam hal ini metodologi penulisan buku teks bahasa Arab berpedoman pada peraturan yang diterapkan oleh BSNP tersebut. Secara teknis landasan keilmuan untuk penulisan buku teks meliputi keakuratan materi, cakupan materi, dan pendukung materi. Ketiga aspek tersebut masing-masing harus terpenuhi ketika melakukan penulisan buku teks dengan memperhatikan aspek penyajian materinya.

Buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* karya Muhtarom Busyro dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* karya Ustadz Abdul Khaliq merupakan dua media pembelajaran *ṣaraf* yang berbeda. Pada dasarnya materi yang disampaikan dalam kedua buku tersebut tidak berbeda jauh. Perbedaan pada keduanya terletak pada penyampaian materi yang juga menyebabkan berbedanya metode dan sistematika pengajaran yang digunakan.

Berangkat dari pemaparan di atas, penulis tertarik untuk mengadakan penelitian komparasi antar dua media pembelajaran *ṣaraf* tersebut terkait dengan metodologi penyajian materinya, dengan judul **Komparasi Materi Buku *Shorof Praktis "Metode Krapyak"* dan Buku *Terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* (Kajian Metodologi).**

B. Rumusan Masalah

Berdasarkan latar belakang di atas maka permasalahan yang menjadi fokus penelitian ini adalah:

1. Bagaimana penyajian isi materi *ṣaraf* berdasarkan seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisi materi dari buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* ?
2. Adakah kesesuaian materi pada buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* dari aspek metodologi penulisan buku teks pelajaran *ṣaraf* ?
3. Bagaimana komparasi materi *ṣaraf* antara buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah*?

C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian

Dari rumusan masalah yang telah dipaparkan, terdapat beberapa tujuan dan kegunaan dari penelitian ini, yaitu sebagai berikut:

1. Tujuan Penelitian
   a. Untuk mengetahui penyajian isi materi *ṣaraf* berdasarkan seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisi materi dari dari buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah*
   b. Untuk mengetahui adanya kesesuaian materi pada buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* dari aspek metodologi penulisan buku teks pelajaran *ṣaraf*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

c. Untuk mengetahui komparasi materi *ṣaraf* antara buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah*

2. Manfaat Penelitian

a. Secara teoritis hasil penelitian ini dapat dijadikan sebagai sumbangan serta kontribusi teoritis dalam pemilihan bahan ajar terhadap disiplin ilmu tata bahasa Arab, khususnya ilmu *ṣaraf*

b. Secara praktis dapat memberikan masukan serta bahan pertimbangan bagi para praktisi pendidikan dalam ilmu bahasa Arab, khususnya dalam pengajaran ilmu *ṣaraf* dalam memilih buku teks atau kitab sebagai bahan ajar

c. Secara umum agar penelitian ini dapat dikaji dan diteliti secara lanjut khususnya dalam penelitian buku teks tata bahasa Arab

D. Kajian Pustaka

Sejauh pengamatan penulis, ada beberapa penelitian yang hampir sama dengan penelitian yang akan penulis laksanakan dalam membahas studi komparasi dan analisis kitab, di antaranya:

1. Skripsi saudari Aam Amalia dengan judul "*Studi Komparasi Materi Ṣaraf dalam Buku Tashrif Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng Zakaria dan Buku Shorof Praktis Metode Krapyak Karya Drs. Muhtarom Busyro (Analisis Gradasi Materi)*". Dalam skripsi ini penelitinya membandingkan dua buku *ṣaraf* dan menyimpulkan bahwa gradasi antara kedua buku ini dari segi kebahasaan sama-sama menggunakan gradasi gramatis, sedangkan dari segi jenisnya gradasi buku *Tashrif* Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng

Zakaria menggunakan gradasi lurus dengan pola penyusunan diurutkan berdasarkan materi yang umum ke yang khusus, Buku *Shorof* Praktis Metode Krapyak Karya Drs. Muhtarom Busyro menggunakan gradasi putar dan penyusunannya diurutkan dari yang sederhana ke yang rumit.[11] Perbedaan dengan penelitian yang akan dilakukan oleh penulis adalah dalam penelitian ini penulis akan mengkomparasikan buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* karya Ustadz Abdul Khaliq ditinjau dari metodologi penulisan materi *ṣaraf*.

2. Skripsi saudara Akhyar Amnar dengan judul *"Analisis Buku Teks Metode Belajar Ilmu Shorof Karya: Ust. Maftuh Ahnan (Kajian Metode dan Materi Pembelajaran)"*. Dalam skripsi ini peneliti menyimpulkan bahwa metode pembelajaran yang digunakan dalam buku ini ialah metode praktik-teori dan deduktif, namun dominan pada metode praktik-teori. Juga dalam desain penyajian materi sudah cukup baik menurut aturan pembuatan bahan ajar.[12] Perbedaan dengan penelitian yang akan dilakukan oleh penulis adalah dalam penelitian ini penulis akan mengkomparasikan buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* karya Ustadz Abdul Khaliq yang ditinjau dari metodologi penyajian materi *ṣaraf* menurut aturan pembuatan buku teks.

[11] Aam Amalia, *"Studi Komparasi Materi Ṣaraf dalam Buku Tashrif Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng Zakaria dan Buku Shorof Praktis Metode Krapyak Karya Drs. Muhtarom Busyro (Analisis Gradasi Materi)"*, skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2017

[12] Akhyar Amnar, *"Analisis Buku Teks Metode Belajar Ilmu Shorof Karya:Ust. Maftuh Ahnan (Kajian Metode dan Materi Pembelajaran)",* skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2015.

3. Skripsi saudara Bahrudin Azzani dengan judul "*Analisis Buku Shorof Praktis Metode Krapyak Karya: Drs. Muhtarom Busyro (Kajian Metodologi)*". Dalam skripsi ini peneliti menyimpulkan bahwa metode pembelajaran yang digunakan buku ini adalah metode praktik-teori dan deduktif. Kelebihan buku ini ialah penggunaan *taṣrif iṣṭilāhi* yang lebih praktis dan kelemahannya adalah tidak adanya pembagian materi pada setiap tingkatan.[13] Perbedaan dengan penelitian yang akan dilakukan oleh penulis adalah dalam penelitian ini penulis tidak hanya menganalisis buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* tetapi juga mengkomparasikannya dengan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* karya Ustadz Abdul Khaliq yang ditinjau dari metodologi penyajian materi *ṣaraf.*
4. Skripsi saudara Ahmad Zainal Abidin dengan judul *"Analisis Buku Husnu Al-Iṣga Fi Dars Al-Insyā' Li Al-Mubtadi'īn Karya Achmad Makki Lazuardi (Kajian Metode dan Materi Pembelajaran)".* Dalam skripsi ini penelitian dilakukan untuk mengetahui metode apa yang dipakai buku tersebut. Hasilnya peneliti menyimpulkan metode yang digunakan adalah metode ekletik. Adapun dalam keilmuan penulisan buku teks, pada buku ini ada yang tidak sesuai sehingga buku ini kurang sesuai dengan landasan keilmuan penulisan buku teks.[14] Perbedaan dengan penelitian yang akan dilakukan oleh penulis adalah terletak pada objeknya. Dalam penelitian ini

[13] Bahrudin Azzani, *"Analisis Buku Shorof Praktis Metode Krapyak Karya: Drs. Muhtarom Busyro (Kajian Metodologi)"*, skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014.

[14] Ahmad Zainal Abidin, *""Analisis Buku Husnu Al-Ishga Fi Dars Al-Insya' Li Al-Mubtadi'in Karya Achmad Makki Lazuardi (Kajian Metode dan Materi Pembelajaran)",* skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014.

penulis akan mengkomparasikan buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* karya Ustadz Abdul Khaliq yang ditinjau dari metodologi penyajian materi *ṣaraf*.

Dapat disimpulkan, pada penelitian ini ada beberapa persamaan dengan penelitian sebelumnya yaitu membahas tentang komparasi isi materi dua bahan ajar serta pengkajian materi pada buku. Perbedaan pada penelitian ini terletak pada objek yang akan dikaji, yaitu buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* karya H. Muhtarom Busyro dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* karya Ustadz Abdul Kholiq. Penulis juga akan mengkaji isi materi kedua bahan ajar tersebut berdasarkan seleksi, gradasi, presentasi, dan repetisinya yang ditinjau dari metodologi penyajian materi *ṣaraf*. Oleh karena itu, penelitian ini berbeda dengan penelitian-penelitian sebelumnya.

E. Sistematika Penulisan

Adapun mengenai sistematika penulisan pada penelitian ini terdiri dari empat bab yang masing-masing dirinci menjadi beberapa sub bab yang sistematis, dengan perincian sebagai berikut:

BAB I berupa pendahuluan, yang terdiri dari latar belakang masalah, rumusan masalah, tujuan dan kegunaan penelitian, kajian pustaka, dan sistematika penulisan.

BAB II berisi tentang kerangka teori dan metode penelitian yang akan digunakan ketika penelitian.

BAB III berisi tentang karakteristik buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* yang meliputi identitas

buku, latar belakang penyusunan buku, karakteristik buku, sistematika, dan biografi pengarang.

BAB IV berisi tentang analisis materi – materi pokok pada buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* dan hal-hal yang terkait dengannya. Serta dibahas juga kesesuaian materi pokok pada buku dengan teori metodologi penulisan buku teks yang baik.

BAB V berupa penutup, yang berisi kesimpulan penelitian, saran-saran sekaligus penutup.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Dapat disimpulkan komparasi dari buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* adalah sebagai berikut:

1. Dalam kedua buku tersebut sistematika yang digunakan keduanya adalah buku diawali dengan muqoddimah (pendahuluan), keterangan wazan-wazan: baik *ṡulāṡi* maupun *rubā'i*, baik *mujarrad* maupun *mazīd*, *isim jamīd* dan *isim musytaq*, dan terakhir penambahan *i'lāl*.
2. Dalam buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* tingkat kemampuan pembelajar yang berbeda-beda dalam mempelajari dan memahami *ṣaraf* menjadi latar belakang pembuatan buku ini. Buku ini menggunakan metode *taṣrīf* baru yang disebut "metode Krapyak". Materi *saraf* yang disajikan buku ini ditingkatkan menjadi 3 jenjang: *awwāliyah*, *wusta*, dan *ulya*. Pelaksanaan gradasi materi dalam buku ini dilakukan dengan mentatatingkatkan materi berdasarkan materi *taṣrīf* dan tingkat kemampuan pembelajar. Dari segi kebahasaan, penyusunan buku ini menggunakan gradasi gramatis dengan jenis gradasi putar. Untuk presentasi buku ini menggunakan prosedur diferensial dan kontekstual. Sedangkan untuk repetisi materi, buku ini telah menyediakan soal latihan berupa lembar kerja.
3. Dalam buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* sedikitnya buku *saraf* yang menggunakan bahasa Indonesia dan tingkat kemampuan pembelajar yang berbeda-beda menjadi latar belakang pembuatan buku ini. Materi *ṣaraf* yang disajikan buku ini ditingkatkan menjadi 2 jenjang: *ula* dan *wusta*.

Gradasi materi dalam buku ini dilakukan dengan mentatatingkatkan materi berdasarkan materi *taṣrīf.* Dari segi kebahasaan, penyusunan buku ini menggunakan gradasi gramatis dengan jenis gradasi lurus. Untuk presentasi buku ini menggunakan prosedur diferensial dan kontekstual.Sedangkan untuk repetisi materi, buku ini belum memiliki latihan soal di dalamnya sehingga pengajar dituntut memberikan latihan dalam setiap babnya.

4. Adapun kesesuaian penulisan buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dengan metodologi penulisan buku teks menurut Masnur Muslich adalah kurang sesuai. Dilihat dari aspek keakuratan materi yang mencakup tiga indikator disimpulkan bahwa semua aspek telah terliput dalam buku ini. Sedangkan untuk aspek cakupan materi yang dibandingkan dengan buku ini seluruhnya tidak sesuai karena pembuatan buku ini tidak merujuk pada kurikulum yang ditentukan pemerintah dan tidak menyertakan SK dan KD, namun penulis buku ini telah menyusun sendiri kompetensi pembelajaran yang disesuaikan dengan materi yang disajikan sehingga kompetensi yang digunakan buku ini sesuai dengan materi yang disajikan buku ini. Kemudian untuk aspek pendukung materi ini tidak memenuhi syarat kemutakhiran dan wawasan kebhinekaan. Sedangkan untuk teori yang disampaikan oleh Al-Qasimiy hanya sesuai pada teori materi dasar saja.
5. Adapun kesesuaian penulisan buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* dengan metodologi penulisan buku teks menurut Masnur Muslich adalah kurang sesuai juga. Dari aspek keakuratan materi yang dibandingkan dengan materi buku ini telah terliput semua, namun aspek cakupan materi dalam buku ini seluruhnya tidak sesuai karena pembuatan buku ini tidak

merujuk pada kurikulum yang ditentukan pemerintah dan tidak menyertakan SK dan KD, namun disamping itu penulis buku ini telah menyusun sendiri kompetensi pembelajaran yang disesuaikan dengan materi yang disajikan. Untuk aspek pendukung materi pada buku ini tidak memenuhi syarat kemutakhiran dan wawasan kebhinekaan. Sedangkan menurut teori yang disampaikan oleh Al-Qasimiy hanya sesuai pada teori materi dasar saja dengan tidak adanya latihan soal.

B. Saran

1. Untuk buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* dan *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah,* keduanya sebaiknya mencantumkan petunjuk cara pengajaran dalam buku masing-masing.
2. Buku *Shorof Praktis Metode Krapyak* perlu diberikan batasan materi dalam kelas seperti yang dituturkan penulis, hal ini untuk mempermudah dalam melanjutkan materi yang telah dipelajari.
3. Buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* yang meskipun merupakan terjemahan dari kitab lawas sebaiknya melihat perkembangan zaman serta proses pembelajaran terkini untuk memudahkan pembelajar dalam memahami *ṣaraf.* Hendaknya dalam buku perlu diberikan latihan soal terkait materi agar pembelajar dapat berlatih mandiri tanpa perlu menunggu latihan dari guru.

C. Kata Penutup

Alḥamdulillāh dengan segala puji dan syukur selalu terpanjatkan kepada Allah SWT sehingga penyusun dapat menyelesaikan skripsi ini. Besar harapan penyusun semoga skripsi ini dapat memberi kemanfaatan bagi banyak orang dan banyak pihak khususnya yang berkecimpung di dunia pendidikan.

Selanjutnya penyusun juga tidak lupa mengucapkan terima kasih terhadap seluruh pihak yang telah membantu dalam menyusun skripsi ini. semoga amal baik kita mendapat balasan pahala dari Allah SWT. Penyusun sangat menyadari bahwa masih banyak kekurangan dalam pembuatan skripsi ini,oleh karena itu kritik dan saran yang membangun penyusun harapkan demi perbaikan selanjutnya.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR PUSTAKA

‘Ali, Syekh Muhammad Ma’shum Bin, *Al-Amṡilah Al-Taṣrīfiyyah,* Surabaya: Maktabah wa Mathba’ah Salim Nabhan, tanpa tahun.

Abidin, Ahmad Zainal, *““Analisis Buku Husnu Al-Ishga Fi Dars Al-Insya’ Li Al-Mubtadi’in Karya Achmad Makki Lazuardi (Kajian Metode dan Materi Pembelajaran)”,* skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014.

Al-Ghulayini, Syekh Musthafa, *Tarjamah Jamī’ud Durūsil ‘Arabiyyah,* Semarang: CV. Asy Syifa’, 1992

Amalia, Aam*, “Studi Komparasi Materi Ṣaraf dalam Buku Tashrif Sistem 20 Jam Karya KH. Aceng Zakaria dan Buku Shorof Praktis Metode Krapyak Karya Drs. Muhtarom Busyro (Analisis Gradasi Materi)”*, skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2017.

Amnar, Akhyar, *“Analisis Buku Teks Metode Belajar Ilmu Shorof Karya:Ust. Maftuh Ahnan (Kajian Metode dan Materi Pembelajaran)”,* skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2015.

Asyrofi, Drs. Syamsuddin, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab: Analisis Text Book Pelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Sumbangsih, 1988.

Asyrofi, Drs. Syamsuddin, dkk, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab: Konsep, Prinsip, Problematika, dan Proyeksi*, Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016.

Azzani, Bahrudin, *“Analisis Buku Shorof Praktis Metode Krapyak Karya: Drs. Muhtarom Busyro (Kajian Metodologi)”*, skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014.

Busyro, Muhtarom, *Shorof Praktis Metode Krapyak*, Yogyakarta: Menara Kudus, 2016.

Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2009.

Khoerunnida, *"Studi Komparasi Antara Kitab Mulakhos Qawa'id al-Lughat al-'Arabiyyah Karya Fu'ad Ni'mah dan Kitab al-Nahwu Al-Wadih Karya 'Ali al-Jarim dan Mustafa Amin (Analisi Gradasi Materi Nahwu)"*, skripsi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014.

Kholiq, Ustadz Abdul, *Al-Amtsilah At-Tasrifiyah jilid 1*, Nganjuk: Pon-Pes Daarus Salam, tanpa tahun.

Kholiq, Ustadz Abdul, *Al-Amtsilah At-Tasrifiyah jilid 2*, Nganjuk: Pon-Pes Daarus Salam, tanpa tahun.

M. Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2006.

M. Ramlan, *Ilmu Bahasa Indonesia, Morfologi, Suatu Tinjauan Deskriptif*, Yogyakarta: CV. Karyono, 2009.

Maksudin, "Strategi Pembelajaran Ilmu Sharaf", *Al-'Arabiyah*, Vol. 1, No. 1, Juli 2004.

Muna, Wa, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Teras, 2011.

Muslich, Masnur, *Text Book Writing*, Yogyakarta: Ar-ruzz Media, 2016.

Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang, UIN Maliki, 2011.

Nuha, Ulin, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press, 2012.

Pohan, Rusdin, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Yogyakarta: Ar-R ijal Institute, 2007.

Shofwan, M. Sholahuddin, *Mabadi' Shorfiyah Pengantar Qowaid as-shorfiyah Juz Awwal*, (Jombang: Darul Hikmah 2000), hlm. 1.

Sticsher, Stefan, dkk, *Metode Analisis Teks & Wacana*, terj. Gazali, dkk, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009.

Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2010.

Sumardi, Mulyanto, *Pengajaran Bahasa Asing*, Jakarta: bulan bintang, 1974.

Surakhmad, Winarno, *Pengantar Pengetahuan Ilmiah*, Bandung: Tarsito, 1986.

Tarigan, Henry Guntur, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, Bandung: Penerbit angkasa, 2009.

http://yellowdb.com/en/yayasan-darussalam-plosorejo-nganjuk-indonesia-687254271362018. Diakses pada 13 Juli 2017

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

FM-UINSK-BM-06/R0

KARTU BIMBINGAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Nama Mahasiswa : Nur Aminah Septiningrum
Nomor Induk : 13420063
Pembimbing : Dr. H. Maksudin, M.Ag.
Judul Skripsi : KOMPARASI MATERI BUKU SHOROF PRAKTIS "METODE KRAPYAK" KARYA H. MUHTAROM BUSYRO DAN BUKU TERJEMAH AMTSILAH TASHRIFIYAH KARYA USTADZ ABDUL KHOLIQ (Kajian Metodologi)
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

No.	Tanggal	Bimbingan Ke :	Materi Bimbingan	Tanda Tangan Pembimbing
1	21 Maret 2017	I	Perbaikan Proposal	
2	25 April 2017	II	Draft Bab I.	
3	14 Mei 2017	III	Draft Bab II.	
4	3 Agustus 2017	IV	Draft Bab III.	
5	6 Agustus 2017	V	Draft Bab IV	
6	9 Agustus 2017	VI	Draft Bab V.	
7	13 Agustus 2017	VII	Perbaikan semuanya	
8	23 Agustus 2017	VIII	Penyelesaian perbaikan / ACC	

Yogyakarta, 24 Agustus 2017
Pembimbing

Dr. H. Maksudin, M.Ag.
NIP. 19600716 199103 1 001

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Nomor: UIN.02/R.1/PP.00.9/2752.a/2013

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN KALIJAGA

Sertifikat

diberikan kepada:

Nama	:	NUR AMINAH SEPTININGRUM
NIM	:	13420063
Jurusan/Prodi	:	Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	:	Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Sebagai Peserta

atas keberhasilannya menyelesaikan semua tugas dan kegiatan

SOSIALISASI PEMBELAJARAN DI PERGURUAN TINGGI

Bagi Mahasiswa Baru UIN Sunan Kalijaga Tahun Akademik 2013/2014

Tanggal 27 s.d. 29 Agustus 2013 (20 jam pelajaran)

Yogyakarta, 2 September 2013
a.n. Rektor
Wakil Rektor Bidang Akademik dan Kemahasiswaan

KEMENTERIAN AGAMA UIN SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

Dr. Sekar Ayu Aryani, M.Ag.
NIP. 19591218 197803 2 001

SERTIFIKAT

No : /PAN.OPAK-UIN-SUKA/VIII/13

diberikan kepada :

NUR AMINAH SEPTININGRUM

sebagai :

PESERTA

dalam kegiatan Orientasi Pengenalan Akademik dan Kampus (OPAK)
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga
Yogyakarta
2013

dengan tema :

"Menciptakan Gerakan Mahasiswa yang Berasaskan Ahl As-Sunnah Wa Al-Jama'ah Untuk Mengawal Ke-Indonesiaan"

Kampus UIN Sunan Kalijaga
21-23 Agustus 2013

Mengetahui,
Wakil Rektor I
Bid. Akademik dan Kemahasiswaan

Dr. Sekar Ayu Aryani, M. Ag.
NIP. 19591218 198703 2 001

Mengetahui,
Presiden DEMA UIN Sunan Kalijaga

Syaefudin Ahrom Al-Ayubbi
NIM. 09470163

Panitia OPAK
UIN Sunan Kalijaga 2013

Dawamun Ni'am A
Ketua

Saifudin Anwar
Sekretaris

SERTIFIKAT

Nomor: 0482 /B-2/ DPP-PKTQ/FITK/XII/2014

Menerangkan Bahwa:

NUR AMINAH SEPTININGRUM

Telah Mengikuti:

SERTIFIKASI AL-QUR'AN

Program DPP PKTQ
Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Sabtu, 20 Desember 2014
Bertempat di Gedung Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Dinyatakan:

LULUS

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 20 Desember 2014

a.n Dekan
Wakil Dekan III
Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Dr. Sabarudin, M.Si
NIP. 19680405 199403 1 003

Ketua
Panitia DPP Bidang PKTQ
Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Mukhrodi
NIM. 1142 0088

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Alamat: Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513056 Fax. (0274) 519734
Website: http://tarbiyah.uin-suka.ac.id YOGYAKARTA 55281

SERTIFIKAT

Nomor : B.2065.a/Un.02/WD.T/PP.02/05/2016

Diberikan kepada

Nama : **NUR AMINAH SEPTININGRUM**

NIM : **13420063**

Jurusan/Prodi : **Pendidikan Bahasa Arab**

Nama DPL : **Dr. H. Tulus Musthofa, M.A.**

yang telah melaksanakan kegiatan Praktik Pengalaman Lapangan/Magang II tanggal 27 Februari s.d 27 Mei 2016 dengan nilai:

88.50 (A/B)

Sertifikat ini diberikan sebagai bukti lulus Magang II sekaligus sebagai syarat untuk mengikuti Magang III.

Yogyakarta, 27 Mei 2016

a.n Wakil Dekan Bidang Akademik
Ketua,

Adhi Setiyawan, M.Pd.
NIP. 19800901 200801 1 011

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp. (0274) 589621, 512474, Fax. (0274) 586117
http://tarbiyah.uin-suka.ac.id. Email: ftk@uin-suka.ac.id YOGYAKARTA 55281

Sertifikat

Nomor: B.3094/Un.02/WD.T/PP.02/09/2016

Diberikan kepada

Nama	:	**NUR AMINAH SEPTININGRUM**
NIM	:	**13420063**
Jurusan/Pogram Studi	:	**Pendidikan Bahasa Arab**

yang telah melaksanakan kegiatan Magang III tanggal 20 Juni sampai dengan 8 Agustus 2016 di MAN Wonokromo dengan Dosen Pembimbing Lapangan (DPL) Luluk Mauluah, M.Si. dan dinyatakan lulus dengan nilai **94.85 (A-).**

Yogyakarta, 2 September 2016

a.n Wakil Dekan I,
Ketua Laboratorium Pendidikan

Adhi Setiyawan
NIP. 19800901 200801 1 011

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA

LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT (LP2M)

بسم الله الرحمن الرحيم

SERTIFIKAT

51

Nomor: B-420.1/UIN.02/L.3/PM.03.2/P5.268/12/2016

Lembaga Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat (LPPM) UIN Sunan Kalijaga memberikan sertifikat kepada:

Nama	:	Nur Aminah Septiningrum
Tempat, dan Tanggal Lahir	:	Citeureup, Bogor, 03 September 1995
Nomor Induk Mahasiswa	:	13420063
Fakultas	:	Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

yang telah melaksanakan Kuliah Kerja Nyata (KKN) Integrasi-Interkoneksi Semester Gasal, Tahun Akademik 2016/2017 (Angkatan ke-91), di:

Lokasi	:	Klegung, Ngoro - oro
Kecamatan	:	Patuk
Kabupaten/Kota	:	Kab. Gunungkidul
Propinsi	:	D.I. Yogyakarta

dari tanggal 05 Juni s.d. 30 November 2016 dan dinyatakan LULUS dengan nilai 96,91 (A). Sertifikat ini diberikan sebagai bukti yang bersangkutan telah melaksanakan Kuliah Kerja Nyata (KKN) dengan status matakuliah intrakurikuler dan sebagai syarat untuk dapat mengikuti ujian Munaqasyah Skripsi.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 05 Desember 2016
Ketua,

Dr. Phil. Al Makin, S.Ag., M.A.
NIP. : 19720912 200112 1 002

وزارة الشؤون الدينية
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا
مركز التنمية اللغوية

شهادة
اختبار كفاءة اللغة العربية

الرقم: UIN.02/L4/PM.03.2/6.42.7.8/2016

تشهد إدارة مركز التنمية اللغوية بأنّ

الاسم : Nur Aminah Septiningrum

تاريخ الميلاد : ٣ سبتمبر ١٩٩٥

قد شاركت في اختبار كفاءة اللغة العربية في ٢٠ سبتمبر ٢٠١٦, وحصلت على درجة :

فهم المسموع	٤٦
التراكيب النحوية و التعبيرات الكتابية	٥٧
فهم المقروء	٢٨
مجموع الدرجات	٤٣٧

هذه الشهادة صالحة لمدة سنتين من تاريخ الإصدار

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

جوكجاكرتا, ٢٠ سبتمبر ٢٠١٦
المدير

KEMENTERIAN AGAMA
UIN SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
PUSAT PENGEMBANGAN BAHASA
REPUBLIK INDONESIA

Dr. Sembodo Ardi Widodo, S.Ag., M.Ag.
رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٩١٥١٩٩٨٠٣١٠٠٥

MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS
STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA
CENTER FOR LANGUAGE DEVELOPMENT

TEST OF ENGLISH COMPETENCE CERTIFICATE

No: UIN.02/L4/PM.03.2/2.42.18.22976/2016

Herewith the undersigned certifies that:

Name : **Nur Aminah Septiningrum**
Date of Birth : **September 03, 1995**
Sex : **Female**

took Test of English Competence (TOEC) held on **May 20, 2016** by Center for Language Development of State Islamic University Sunan Kalijaga and got the following result:

CONVERTED SCORE	
Listening Comprehension	37
Structure & Written Expression	45
Reading Comprehension	46
Total Score	427

Validity: 2 years since the certificate's issued

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, May 20, 2016
Director,

Dr. Sembodo Ardi Widodo, S.Ag., M.Ag.
NIP. 19680915 199803 1 005

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
Pusat Teknologi Informasi dan Pangkalan Data

SERTIFIKAT

Nomor: UIN-02/L3/PP.00.9/2.42.17.95/2016

UJIAN SERTIFIKASI TEKNOLOGI INFORMASI DAN KOMUNIKASI

diberikan kepada

Nama : Nur Aminah Septiningrum
NIM : 13420063
Fakultas : Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan
Jurusan/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Dengan Nilai :

No.	Materi	Nilai	
		Angka	Huruf
1.	Microsoft Word	90	A
2.	Microsoft Excel	90	A
3.	Microsoft Power Point	90	A
4.	Internet	100	A
5.	Total Nilai	92.5	A
Predikat Kelulusan		Sangat Memuaskan	

Yogyakarta, 11 Mei 2016
Kepala PTIPD

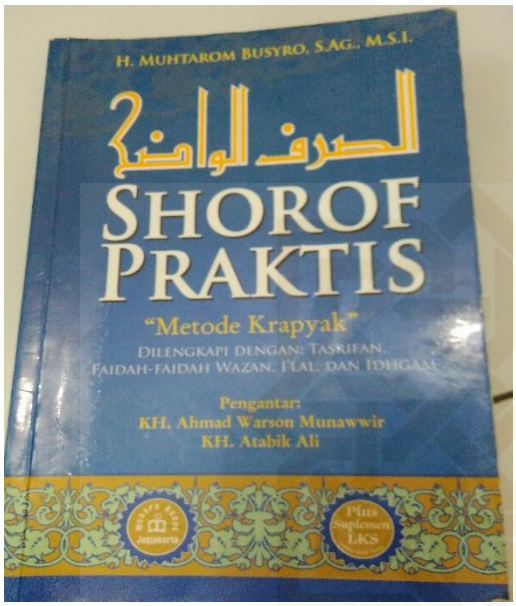
Agung Fatwanto, Ph.D.
NIP. 19770103 200501 1 003

Standar Nilai:

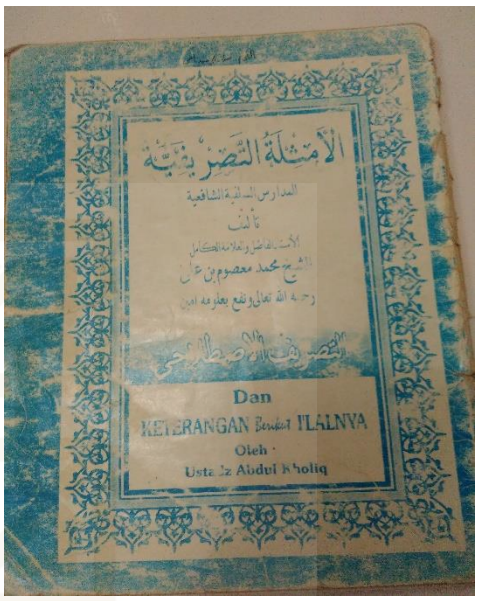
Nilai		Predikat
Angka	Huruf	
86 - 100	A	Sangat Memuaskan
71 - 85	B	Memuaskan
56 - 70	C	Cukup
41 - 55	D	Kurang
0 - 40	E	Sangat Kurang

LAMPIRAN FOTO

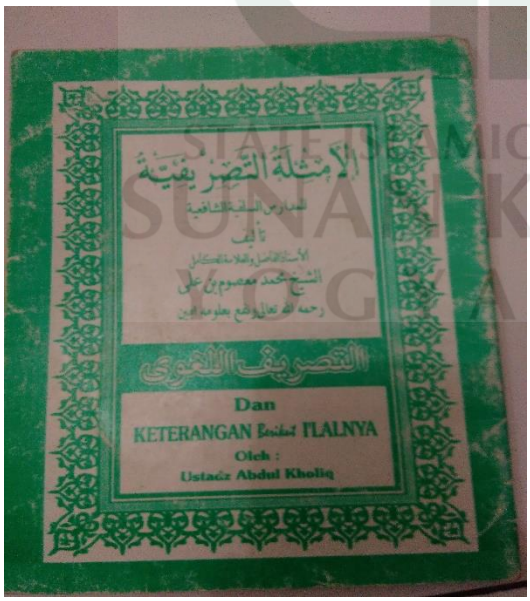
1. Kover buku *Shorof* Praktis Metode Krapyak



2. Kover buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* jilid 1



3. kover buku *terjemah al-Amṡilah al-Taṣrīfiyyah* jilid 2



4. dokumentasi wawancara

CURRICULUM VITAE

A. DATA PRIBADI

Nama	: Nur Aminah Septiningrum
Tempat, Tanggal Lahir	: Bogor, 3 September 1995
Agama	: Islam
Alamat	: Gg. Dalam machsan, Karang asem Timur, Citeureup, Bogor
Nomor Hp	: 0857 8244 7771
Email	: nuraminah.sn@gmail.com

B. ORANG TUA

Nama Ayah	: Darnawi Bambang Heryanto
Nama Ibu	: Kebak Winarsih
Agama	: Islam
Alamat	: Gg. alam machsan, Karang asem Timur, Citeureup, Bogor

C. RIWAYAT PENDIDIKAN

1. Pendidikan Formal :
   a. SD Al-Muqoddasah Ponorogo (2001-2007)
   b. SMP Al-Muqoddasah Ponorogo (2007-2010)
   c. MA Al-Ma'had An-Nur Ngrukem (2010-2013)
   d. UIN Sunan Kalijaga yogyakarta (2013-2017)
2. Pendidikan Non Formal
   a. Ma'had Al-Muqoddasah Mlarak Ponorogo
   b. Pondok Pesantren An-Nur Ngrukem Bantul
   c. Pondok Pesantren Wahid Hasyim Yogyakarta

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA